



Radiotelefon przenośny TC-446S



Instrukcja obsługi



HYT jest zastrzeżonym znakiem towarowym Hytera Communications Corp.



www.hyteraradio.pl

Wstęp

Dziękujemy za zakup produktu firmy HYT. Wierzymy, iż ten łatwy w obsłudze radiotelefon zapewni Państwu czytelną i niezawodną komunikację przy zachowaniu wysokiej wydajności. Niniejszy przenośny radiotelefon dwukierunkowy (two – way radio) HYT jest urządzeniem precyzyjnym. Należy dbać o urządzenie, aby zapewnić długotrwałe i niezawodne działanie.

Objaśnienie ikon w Instrukcji

Następujące ikony są używane w niniejszej instrukcji:



Uwaga: wskazuje sytuacje, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.



Uwaga: wskazówki, które mogą pomóc w lepszym użytkowaniu urządzenia.

Objaśnienie Terminów

Proszę zwrócić uwagę na następujące terminy:

Używanie Przycisków

Krótkie naciśnięcie: należy szybko nacisnąć i zwolnić przycisk.

Długie naciśnięcie: należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez ponad 1 sekundę.

Przytrzymanie: należy nacisnąć przycisk i przytrzymywać go w tej pozycji.

Tryb Użytkownika

Tryb użytkownika jest normalnym trybem pracy, w który zostaje wprowadzony radiotelefon po włączeniu.

CTCSS/CDCSS

Rozwiązanie, które pozwala uniknąć niepożądanych rozmów i zakłóceń na tej samej częstotliwości.

Prawa autorskie

Hytera i HYT są znakami handlowymi lub zastrzeżonymi znakami handlowymi Hytera Communications, Ltd. ("Hytera") w ChRL i / lub innych krajach i miejscach. Hytera zachowuje własności do znaków handlowych i nazwy produktu. Wszystkie inne znaki handlowe i / lub nazwy produktów, które mogą być używane w niniejszej instrukcji są własnością producenta.

Hytera dokłada wszelkich starań, by zapewnić poprawność i kompletność informacji zawartych w niniejszej instrukcji, ale nie jest odpowiedzialna za możliwe pomyłki i błędy w druku. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą zostać zmienione przez Hytera bez powiadomienia. Jakiegokolwiek reprodukcje lub tłumaczenie niniejszej instrukcji bez zgody Hytera jest niedozwolone.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z RADIOTELEFONU HYT NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZYMI INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z RADIOTELEFONU:

- Pod żadnym pozorem nie należy wprowadzać jakichkolwiek zmian w urządzeniu. Wyłącznie wykwalifikowani technicy są uprawnieni do wykonywania czynności serwisowych.
- Aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych i/lub problemów z kompatybilnością należy wyłączać radiotelefon we wszystkich miejscach, w których jest to nakazane odpowiednimi instrukcjami i informacjami. Szpitale i placówki służby zdrowia mogą wykorzystywać urządzenia czułe na zewnętrzne promieniowanie radiowe (RF). Podczas przebywania na pokładzie samolotu radiotelefon należy wyłączyć na żądanie załogi
- W przypadku korzystania z jakichkolwiek osobistych urządzeń medycznych należy skonsultować się z producentem tego urządzenia celem określenia, czy jest ono odpowiednio chronione przed wpływem promieniowania elektromagnetycznego o częstotliwości radiowej RF. W przypadku jakichkolwiek podejrzeń, iż dochodzi do zakłóceń należy natychmiast wyłączyć radiotelefon.
- Nie należy używać radiotelefonu ani ładować akumulatora w obszarach z potencjalnie wybuchową atmosferą. Nie należy wyjmować, instalować ani wymieniać akumulatora w takich miejscach.
- Aby uniknąć możliwych interferencji z pracami wybuchowymi należy wyłączać radiotelefon w pobliżu elektrycznych spłonek.
- Podczas przebywania w pojeździe wyposażonym w poduszkę powietrzną nie należy umieszczać radiotelefonu przenośnego w obszarze nad poduszką powietrzną lub w obszarze jej działania.
- Podczas korzystania z radiotelefonu w trakcie prowadzenia pojazdów należy poświęcać całą uwagę jeździe, korzystać z zestawów głośnomówiących (o ile są dostępne) oraz zjechać z drogi i zaparkować pojazd przed rozpoczęciem lub odebraniem połączenia.
- Aby uniknąć uszkodzeń mienia i/lub ciała nigdy nie należy zwierać styków akumulatora.
- Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, ładowarkę należy wykorzystywać wyłącznie do ładowania zatwierdzonych akumulatorów. Nie należy korzystać z lub rozmontowywać ładowarki, która była poddana gwałtownym wstrząsom, została upuszczona lub uszkodzona w jakikolwiek sposób. Nigdy nie należy modyfikować wtyczki lub kabla AC dostarczonego wraz z ładowarką. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka AC w ścianie, należy wezwać wykwalifikowanego technika celem zamontowania właściwego gniazdka, co pozwoli uniknąć porażenia prądem.

- Przed podjęciem jakichkolwiek czynności serwisowych lub czyszczeniem ładowarki należy odłączyć ją od źródła zasilania AC. Należy upewnić się, iż nikt nie nadeptnie na kabel zasilający, nie potknie się o niego, oraz że nie ulegnie on uszkodzeniu lub naprężeniom. Nigdy nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.
- Należy zawsze korzystać z zatwierdzonych anten i akcesoriów. Niezatwierdzone anteny, modyfikacje lub akcesoria mogą uszkodzić radiotelefon. Nie należy trzymać anteny podczas pracy. Trzymanie anteny może wpłynąć na jakość połączenia i może spowodować, iż radiotelefon będzie pracował z wyższą mocą, niż jest to konieczne. Nie należy korzystać z radiotelefonów przenośnych z uszkodzoną anteną. W przypadku kontaktu uszkodzonej anteny ze skórą może dojść do lekkich oparzeń
- Nie należy wystawiać radiotelefonu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas ani umieszczać go w pobliżu źródła ciepła. Nie należy umieszczać radiotelefonu w nadmiernie zapyłonych, wilgotnych lub mokrych środowiskach ani na niestabilnych powierzchniach.
- Radiotelefon należy WYŁĄCZYĆ podczas tankowania lub przebywania na stacji benzynowej.
- Podczas nadawania za pomocą radiotelefonu przenośnego należy trzymać radiotelefon w pozycji pionowej, z mikrofonem znajdującym się około 5 centymetrów od ust.
- Jeżeli użytkownik nosi dwukierunkowy radiotelefon przenośny (two – way portable radio) przy sobie, należy upewnić się, czy podczas nadawania antena urządzenia znajduje się co najmniej 2,5 centymetra od ciała.

Zgodność z regulacjami UE

Produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami

Dyrektywy 1999/5/

CE 0678

Spis treści

Kontrola produktu po dostawie.....	8
Poznaj swój radiotelefon	9
Opis	9
Przyciski programowalne	10
Przygotowanie do pracy	11
Ładowanie akumulatora	11
Podłączanie akcesoriów	12
Wskaźnik stanu pracy	15
Wskaźnik stanu pracy	16
Włączanie i wyłączanie radiotelefonu	16
Regulacja głośności	16
Wybór kanału	16
Nadawanie / Odbiór	16
Wskaźnik stanu pracy	17
Sygnalizacja CTCSS/CDCSS	17
Licznik przekroczenia czasu nadawania (Time-out Timer TOT).....	17
Monitorowanie aktywności na kanale (Monitor).....	17
Wyłączanie blokady szumów (Squelch)	18
Skanowanie (Scan).....	18
VOX.....	19
Wskaźnik naładowania akumulatora	20
Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora.....	21
Blokowanie kanału (Channel Lock)	21
Funkcja oszczędzania akumulatora (Battery Save)	21
Blokada zajętości kanału (Busy Channel Lockout)	22
Wskaźnik stanu pracy	23
Dbanie o radiotelefon	24
Akcesoria dodatkowe (opcjonalne)	25
Deklaracja zgodności CE	26

Kontrola produktu po dostawie

Ostrożnie wyjąć radiotelefon z pudełka. Zaleca się sprawdzenie urządzenia przed rozpoczęciem pracy zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Najpierw należy sprawdzić opakowanie pod kątem uszkodzeń. Upewnić się, czy otrzymamy produkt jest zgodny z zamówieniem poprzez sprawdzenie zawartości pudełka z tabelą poniżej. Jeżeli brakuje jakiegokolwiek elementu lub został on uszkodzony w trakcie dostawy, należy niezwłocznie złożyć reklamację u dostawcy.

Akcesoria dostarczone wraz z radiotelefonem:

Element	Ilość (szt.)
Podstawa ładowarki	1
Zasilacz sieciowy do ładowarki	1
Akumulator Li-Ion	1
Klips	1
Instrukcja obsługi	1
Deklaracja zgodności	1
Pasek na rękę	1



Akumulator



Podstawa ładowarki



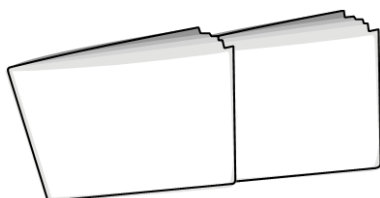
Zasilacz sieciowy



Klips



Pasek



Instrukcja obsługi oraz deklaracja zgodności



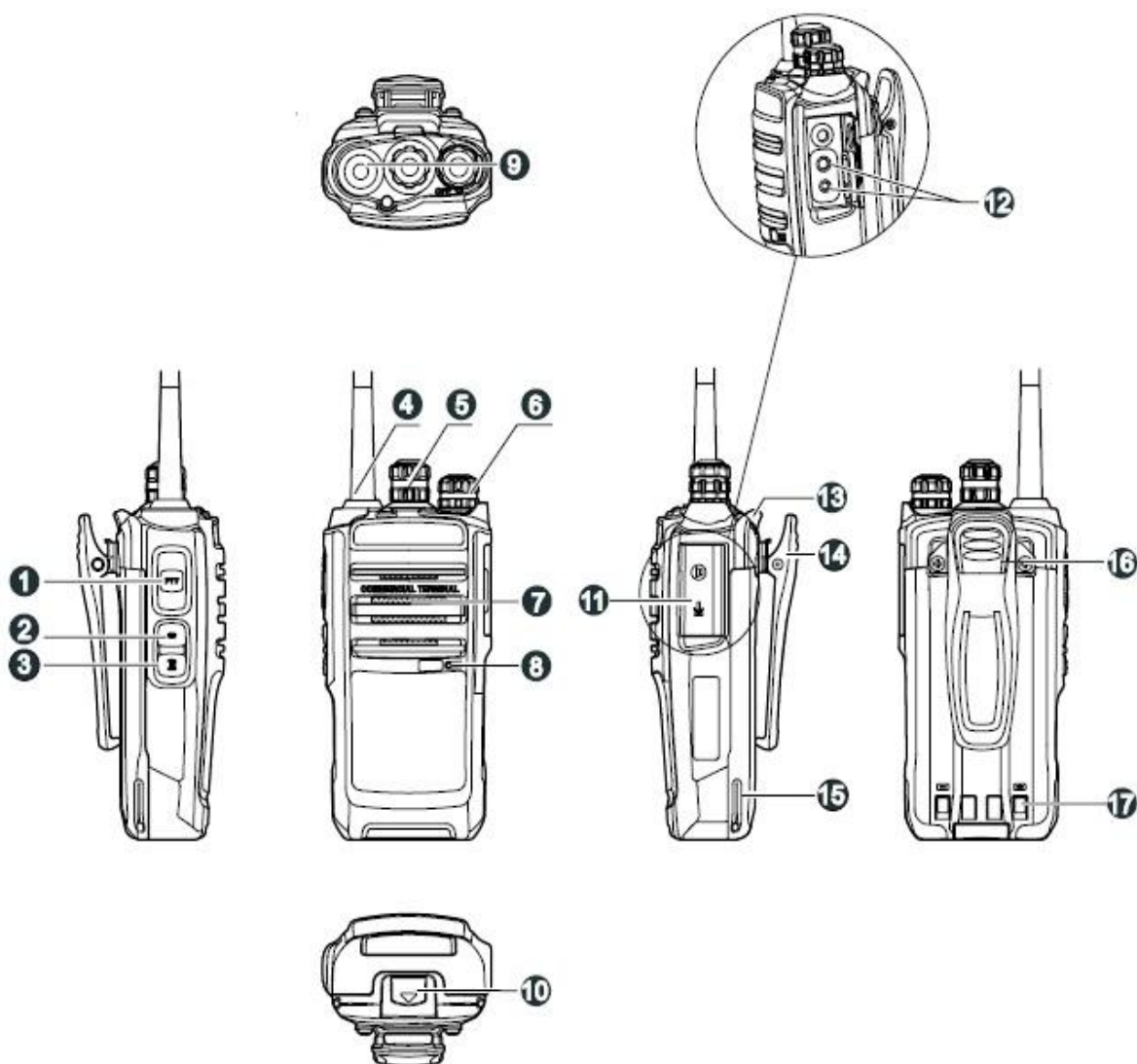
Radiotelefon



Uwaga: Zdjęcia są tylko w celach informacyjnych.

Poznaj swój radiotelefon

Opis



Nr	Opis	Nr	Opis
1	Przycisk nadawania	10	Blokada akumulatora
2	Przycisk SK1 (progr.)	11	Ośłona gniazda
3	Przycisk SK2 (progr.)	12	Gniazdo akcesoriów
4	Antena	13	Uchwyt na pasek
5	Przełącznik kanałów	14	Klips
6	Włącznik/regulacja poziomu głośności	15	Akumulator

7	Głośnik	16	Śruby do klipsa
8	Mikrofon	17	Styki ładowania
9	Dioda LED		

Przyciski programowalne

W celu zwiększenia wygody, mogą Państwo zwrócić się do sprzedawcy o zaprogramowanie przycisków

SK1 i **SK2** jako skrót do funkcji wymienionych poniżej:

Lp.	Funkcja	Opis
1	Nasłuch (Monitor)	Wyłączenie sygnalizacji tonami CTCSS/CDCSS na kanale, pozwala to na odbiór całej korespondencji na tym kanale.
2	Chwilowy nasłuch (Monitor Momentary)	
3	Wyłączenie blokady szumów (Squelch Off)	Wyłączenie blokady szumu, pozwala na nasłuch kanału, niezależnie czy jest prowadzona korespondencja czy też nie.
4	Chwilowe wyłączenie blokady szumów (Squelch Off Momentary)	
5	Skanowanie (Scan)	Skanowanie wybranych kanałów, w celu znalezienia kanału, na którym prowadzona jest korespondencja.
6	Nadawanie aktywowane głosem (VOX)	Funkcja pozwalająca na automatyczne uruchomienie nadawania, gdy zaczniemy mówić do mikrofonu.
7	Poziom naładowania akumulatora (Battery Strength Indicator)	Sprawdzenie za pomocą diody LED stanu naładowania akumulatora.
8	Channel Lock	Wybranie danego kanału i jednocześnie zablokowanie możliwości przełączania kanałów



Uwaga: Przyciski SK1 i SK2 mogą posiadać zaprogramowane po dwie różne funkcje, które wybierane są poprzez krótkie i długie naciśnięcie danego przycisku.

Przygotowanie do pracy

Ładowanie akumulatora

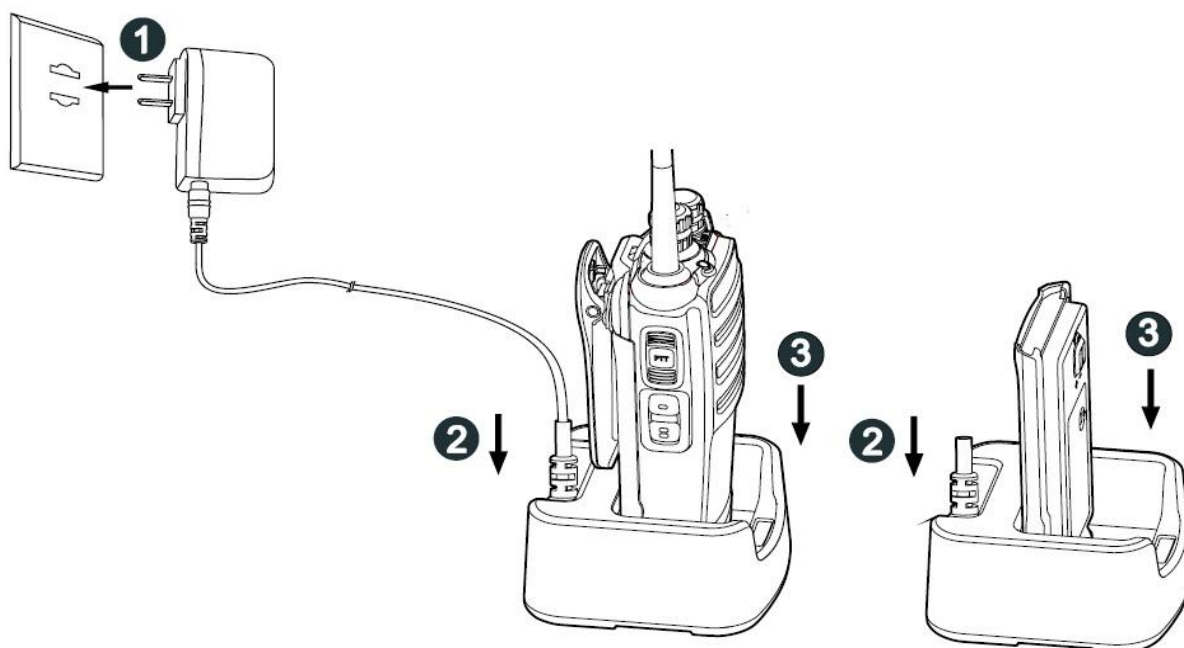
Używaj tylko baterii i ładowarki dostarczonej przez HYT.

Użycie innej ładowarki może spowodować uszkodzenie baterii i/lub radiotelefonu !

Ładowarka od modelu TC-446 jest niekompatybilna z modelem TC-446S!

Ładowarka za pomocą wskaźnika LED, wskazuje aktualny stan w procesie ładowania.

■ Schemat ładowania



■ Procedura

1. Podłącz zasilacz do źródła prądu zmiennego. Strzałka 1.
2. Podłącz wtyczkę zasilacza do gniazda z tyłu ładowarki. Strzałka 2.
3. Wsuń radiotelefon z akumulatorem lub sam akumulator do ładowarki. Strzałka 3.
4. Proces ładowania rozpocznie się, gdy wskaźnik LED zaświeci się na czerwono, a zakończy się, gdy wskaźnik LED zaświeci się na zielono.



Uwaga: W celu osiągnięcia optymalnej wydajności akumulatora należy naładować akumulator na 5 godzin przed pierwszym użyciem.

■ Wskaźnik ładowania

Dioda LED	Status
Dioda świeci na czerwono.	Ładowanie akumulatora
Dioda świeci na pomarańczowo	Prawie naładowany akumulator
Dioda świeci na zielono	Akumulator został naładowany

Gdy akumulator osiągnie niski stan naładowania, dioda LED w radiotelefonie zacznie migać na czerwono, oraz będzie emitowany powtarzający się sygnał dźwiękowy. W takim przypadku należy wymienić lub naładować akumulator.

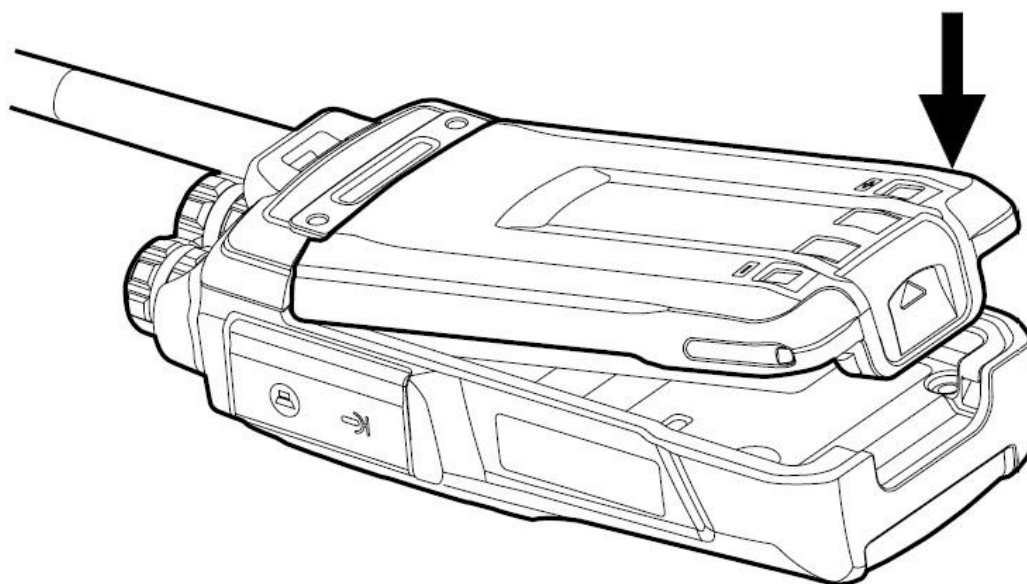


Uwaga: należy przeczytać informacje zawarte w broszurze dotyczącej bezpieczeństwa, aby uzyskać niezbędne informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Podłączanie akcesoriów

Podłączenie Akumulatora

1. Wsunąć górną część akumulatora w obudowę radiotelefonu.
2. Delikatnie docisnąć dolną część akumulatora do obudowy aż usłyszymy kliknięcie.



Aby odłączyć akumulator, należy wyłączyć radiotelefon. Następnie zwalnimy blokadę akumulatora w dolnej części akumulatora i wyjmujemy akumulator.

Przykręcanie Klipsa

1. Odkręcić dwie śrubki w tylnej części obudowy nad akumulatorem.

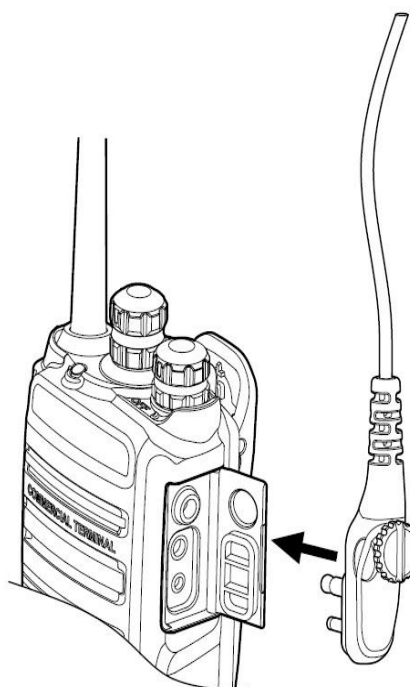
2. Przyłożyć i przymierzyć klips do otworów następnie przykręcić klips do radiotelefonu dwoma śrubkami.



Aby odzepić klips, należy odkręcić mocujące go śrubki.

Podłączanie Zestawu Słuchawkowego/Kabla do Programowania

1. Odsłonić gniazdo akcesoriów.
2. Podłączyć zestaw słuchawkowy/kabel do programowania do gniazda akcesoriów (w przypadku zestawów słuchawkowych, należy pamiętać, aby dokręcić śrubę mocującą wtyk).



Aby odłączyć akcesoria, należy wyciągnąć wtyk (w przypadku zestawów słuchawkowych, należy pamiętać o wcześniejszym odkręceniu śruby mocującej i zamknięciu gniazda akcesoriów).



Uwaga: Gdy używane są dodatkowe akcesoria, klasa ochronna wodoodporności ulegnie obniżeniu.

Wskaźnik stanu pracy

Wskaźnik LED umieszczony w górnej części obudowy umożliwia łatwą identyfikację aktualnego stanu pracy radiotelefonu.

Wskaźnik LED	Stan Pracy
Czerwony ciągły.	Nadawanie
Czerwony migający.	Ostrzeżenie o niskim stanie naładowania akumulatora
Zielony ciągły.	Odbiór
Zielony migający.	Skanowanie kanałów

Podstawowa obsługa

Włączanie i wyłączanie radiotelefonu

Aby włączyć radiotelefon należy przekręcić Pokrętko włącznika/regulacji głośności zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do „kliknięcia”. Aby wyłączyć radiotelefon należy przekręcić Pokrętko włącznika/regulacji głośności przeciwnie do ruchu wskazówek zegara aż do „kliknięcia”.

Regulacja głośności

Po włączeniu radiotelefonu należy przekręcić Pokrętko włącznika/regulacji głośności zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność, lub w stronę przeciwną, aby ściszyć.

Wybór kanału

Radiotelefon posiada do 16 zaprogramowanych kanałów. Przekręcić Pokrętko wyboru kanału, aby wybrać żądany kanał.



Uwaga: Gdy w radiotelefonie zostanie wybrany niezaprogramowany kanał, usłyszymy z głośnika ciągły ton.

Nadawanie / Odbiór

Aby rozpocząć nadawanie należy nacisnąć i trzymać przycisk PTT, po czym mówić do mikrofonu normalnym tonem. Utrzymywać mikrofon w odległości około 5 cm od ust. Podczas nadawania wskaźnik LED świeci się na czerwono.

Aby przejść w tryb odbioru należy zwolnić przycisk PTT. Gdy rozpocznie się odbiór korespondencji wskaźnik LED zaświeci się na zielono.



Uwaga:

- Aby zapewnić optymalną głośność radiotelefonu przy odbiorze należy trzymać radiotelefon około 2,5 do 5 cm od ust.
- Na zasięg pracy radiotelefonu mogą mieć wpływ deszczowe dni lub miejsca takie jak np. las, tereny miejskie o gęstej zabudowie itp.

Obsługa i funkcje

Sygnalizacja CTCSS/CDCSS

Sygnalizacja CTCSS/CDCSS umożliwia ignorowanie niechcianych połączeń innych użytkowników dokonywanych na tym samym kanale roboczym. Jeżeli sygnalizacja CTCSS/CDCSS została zaprogramowana, użytkownik odbierze połączenie na danym kanale tylko wówczas, gdy zostanie odebrany sygnał zawierający ton zgodny z zaprogramowanymi wartościami tonów CTCSS/CDCSS. Jeżeli ton nie zostanie zaprogramowany, użytkownik będzie odbierał wszystkie wywołania na danym kanale. Podobnie wywołania inicjowane przez dany radiotelefon będą odbierane wyłącznie przez radiotelefony posiadające taki sam ton sygnalizacji CTCSS/CDCSS.

Dostawca może ustawić sygnalizację CTCSS/DCS dla wszystkich lub dla wybranych kanałów.



Uwaga: Radiotelefon posiada 38 różnych standardowych tonów CTCSS, 38 różnych standardowych tonów CDCSS, oraz funkcję odwracania tonów CTCSS.

Licznik przekroczenia czasu nadawania (Time-out Timer TOT)

Licznik przekroczenia czasu nadawania służy do zapobiegania korzystaniu z tego samego kanału przez długi czas oraz do ochrony radiotelefonu przed uszkodzeniami spowodowanymi długotrwałą transmisją. Jeżeli czas trwania transmisji przekroczy zaprogramowaną długość (ustawioną przez Twojego Dostawcę; maksymalnie 255 sekund), nadawanie zostanie przerwane i rozlegnie się dźwięk alarmu. Aby wyłączyć alarm należy zwolnić przycisk PTT. Nacisnąć ponownie przycisk PTT, aby wznowić transmisję. Jeśli ustawiona jest funkcja pre-alarmu, radio będzie ostrzegać przed zbliżającym się upływem czasu TOT

Monitorowanie aktywności na kanale (Monitor)

Funkcja ta umożliwia nasłuchiwanie wybranego kanału w celu odebrania przychodzącej korespondencji, poprzez wyłącznie sygnalizacji tonami CTCSS/CDCSS.

Obsługa:

- Naciśnij zaprogramowany przycisk **Monitor**, aby uaktywnić tę funkcję (pojedynczy sygnał dźwiękowy), naciśnij ponownie, aby wyłączyć funkcję (podwójny sygnał dźwiękowy). Lub
- Naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **Monitor Momentary**, aby uaktywnić tę funkcję (pojedynczy sygnał dźwiękowy); puść, aby wyłączyć (podwójny sygnał dźwiękowy).

Wyłączanie blokady szumów (Squelch)

Funkcja ta umożliwia nasłuchiwanie wybranego kanału poprzez wyłączenie blokady szumów i otwarcie głośnika, niezależnie czy jest korespondencja czy też nie.

Obsługa:

- Naciśnij zaprogramowany przycisk **Squelch Off**, aby uaktywnić tę funkcję (pojedynczy sygnał dźwiękowy), naciśnij ponownie, aby wyłączyć funkcję (podwójny sygnał dźwiękowy). Lub
- Naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **Squelch Off Momentary**, aby uaktywnić tę funkcję (pojedynczy sygnał dźwiękowy); puść aby wyłączyć (podwójny sygnał dźwiękowy).



Uwaga: Gdy ta funkcja jest włączona na danym kanale, usłyszysz korespondencję jeśli się pojawi, jeśli nie ma korespondencji to będzie słyszalny szum na kanale.

Skanowanie (Scan)

Funkcja ta pozwala na słuchanie korespondencji na różnych kanałach, np. aby umożliwić nasłuch korespondencji swojego zespołu na kilku kanałach. Lista skanowania można być zaprogramowana przez Dostawcę.

Obsługa:

1. Aby uaktywnić tę funkcję, należy
 - Naciśnij zaprogramowany przycisk **Scan**; lub
 - Ustaw przełącznikiem kanałów kanał na którym zaznaczona jest funkcja automatycznego skanowania (programowane przez Dostawca).



Uwaga: radiotelefon nie uruchomi skanowania, jeżeli są mniej niż dwa kanały na liście skanowania.

2. Po uruchomieniu skanowania, radiotelefon będzie skanować po kolei kanały wybrane na liście skanowania, rozpoczynając od kanału na którym zostało uaktywnione skanowanie. Proces skanowania jest następujący:
 - Podczas skanowanie, wskaźnik LED miga na zielono;
 - W przypadku wykrycia korespondencji na którymś z kanałów, radiotelefon wybierze ten kanał i pozwoli na odsłuch tego kanału. W tym czasie wskaźnik LED świeci się na zielono;
 - Jeśli zaprogramowana jest funkcja Odpowiedz (Talkback) przez Dostawca, naciśnij i

przytrzymaj klawisz PTT aby odpowiedzieć rozmówcy na kanale na którym wykryto korespondencję.

- Można również skanować często używane kanały tzw. kanały priorytetowe, jeśli aktywna jest funkcja skanowania kanałów priorytetowych. Podczas skanowania gdy radio odbierze korespondencję na kanale nie-priorytetowym, radiotelefon zachowa zdolność wykrywania korespondencji na kanale priorytetowym. Po wykryciu korespondencji na kanale priorytetowym, nastąpi natychmiastowe przejście do kanału priorytetowego. Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z Dostawcą.

3. Aby opuścić tryb skanowania, należy

- Naciśnij ponownie zaprogramowany przycisk Scan; lub
- Ustaw przełącznikiem kanałów kanał na którym nie jest zaznaczona funkcja automatycznego skanowania;
- Wyłącz radiotelefon.



Uwaga:

- Możesz włączyć lub wyłączyć dźwięki informujące o następujące zdarzeniach: rozpoczęcie skanowania i zakończenie skanowania.
- Podczas skanowania następujące przyciski funkcyjne są dostępne jeśli zostały zaprogramowane: PTT (nadawanie), Squelch Off (wył. blokady szumów), Squelch Off Momentary (chwilowe wył. blokady szumów), Monitor (monitorowanie) oraz Monitor Momentary (chwilowe monitorowanie)

VOX

Funkcja pozwalająca na automatyczne uruchomienie nadawania gdy zaczniemy mówić do mikrofonu, bez naciskania przycisku PTT. Należy jednocześnie zastosować specjalną słuchawkę do realizacji tej funkcji.

Obsługa:

- 1 Ustaw przełącznik **PTT/VOX** na słuchawce w pozycji VOX;
- 2 Podłącz zestaw słuchawkowy do gniazda akcesoriów;
- 3 Włącz radiotelefon.
- 4 Naciśnij zaprogramowany **VOX**, aby aktywować tę funkcję;
- 5 Mów do mikrofonu (w słuchawce) aby rozpocząć automatyczne nadawanie, gdy

przestaniemy mówić radiotelefon przestanie nadawać i przejdzie w tryb odbioru

- 6 Wyłącz radiotelefon lub naciśnij ponownie zaprogramowany przycisk VOX, aby wyłączyć tę funkcję.



Uwaga:

- Jeżeli przełącznik PTT/VOX na zestawie słuchawkowym jest ustawiony w pozycji PTT to można nadawać tylko przez naciśnięcie zewnętrznego PTT, niezależnie od tego czy funkcja VOX jest aktywna.
- Kiedy podłączony jest zestaw słuchawkowy do gniazda akcesoriów, nie przełączaj przełącznika PTT/VOX z pozycji PTT do VOX, ponieważ nastąpi załączenie ciągłego nadawania. Jeżeli wystąpi efekt ciągłego nadawania, można radiotelefon przywrócić do normalnej pracy przez przełączenie przełącznika z pozycji VOX do PTT, lub można wyłączyć i włączyć ponownie radiotelefon.
- Dostawca może zaprogramować odpowiednią czułość w zależności od środowiska w którym będzie pracować radiotelefon. Jeśli funkcja VOX jest aktywna, a radiotelefon znajduje się głośnym środowisku, może wystąpić efekt ciągłego nadawania oraz samoczynnego załączania nadawania.

Wskaźnik naładowania akumulatora

Funkcja ta pozwala na szybkie sprawdzenie aktualnego stanu naładowania akumulatora.

Obsługa:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zaprogramowany jako **Battery Strength Indicator** (wskaźnik naładowania akumulatora), wskaźnik LED poinformuje nas odpowiednim kolorem o poziomie naładowania akumulatora (patrz tabela poniżej). Zwolnij przycisk, aby wyjść.

Tabela kolorów reprezentujących różne poziomy naładowania akumulatora

Wskaźnik LED	Poziom naładowania
Zielony	Wysoki
Pomarańczowy	Średni
Czerwony	Niski

Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora

Ostrzeżenie o niskim poziomie akumulatora informuje użytkownika o konieczności naładowania lub wymiany akumulatora. Jeżeli napięcie akumulatora podczas nadawania spadnie poniżej ustalonego poziomu, dioda LED zacznie błyskać kolorem czerwonym. Gdy rozlegnie się dźwięk ostrzeżenia, radiotelefon przerwie nadawanie. W takiej sytuacji należy naładować lub wymienić akumulator.



Uwaga: Kiedy poziom naładowania baterii jest niewystarczający, zaprogramowana funkcja wskaźnika naładowania akumulatora (**Battery Strength Indicator**) nie będzie dostępna. Jednocześnie, gdy bateria jest bliska wyczerpania, zostanie uniemożliwione dalsze nadawanie. Po naciśnięciu przycisku PTT w takich sytuacjach, usłyszymy ostrzeżenie o zbyt niskim poziomie naładowania akumulatora.

Blokowanie kanału (Channel Lock)

Funkcja ta pozwala na wybranie danego kanału i jednocześnie zablokowanie możliwości przełączania kanałów, zapobiega to przed możliwością przypadkowego przełączenia kanału.

Obsługa:

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Channel Lock**, aby włączyć tę funkcję (pojedynczy sygnał dźwiękowy), naciśnij przycisk ponownie, aby ją wyłączyć (podwójny sygnał dźwiękowy).

Po uaktywnieniu tej funkcji, radio pozostanie na aktualnym kanale, w tej chwili nie można zmienić kanału przy użyciu pokrętła przełącznika kanałów.



Uwaga: Ta funkcja zostanie wyłączona, jeżeli radio zostanie wyłączone i ponownie włączone.

Funkcja oszczędzania akumulatora (Battery Save)

W trybie gotowości, jeżeli radiotelefon nie jest używany (nie naciśnięto żadnego przycisku / nie nadajemy / nic nie jest odbierane) przez 10 sekund (wartość programowana), zostanie on automatycznie wprowadzony w tryb oszczędzania akumulatora (Battery Save) w celu zmniejszenia zużycia akumulatora. Radiotelefon wyjdzie z tego trybu po wciśnięciu dowolnego przycisku lub gdy zostanie odebrana korespondencja.

Blokada zajętości kanału (Busy Channel Lockout)

Po włączeniu przez Dostawcę funkcja Blokad zajętości kanału (Busy Channel Lockout, BCL) uniemożliwia nadawanie na kanale, który jest używany. Naciśnięcie przycisku PTT gdy kanał jest w użyciu spowoduje wygenerowanie dźwięku alarmu oraz zablokowanie możliwości nadawania. Zwolnienie przycisku PTT spowoduje wyłączenie alarmu. Należy odczekać aż do zwolnienia się kanału i ponowić próbę nadawania.

Najczęstsze problemy

Objaw	Przyczyna	Rozwiązanie
Radiotelefon nie może zostać włączony.	Akumulator został źle podłączony.	Odłącz akumulator i podłącz go ponownie.
	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj lub wymień akumulator.
	Zabrudzone styki akumulatora, nie pozwalają na prawidłowe podłączenie akumulatora.	Wyczyść styki akumulatora. Jeżeli nie rozwiąże to problemu skontaktuj się z Dostawcą lub autoryzowanym serwisem.
Podczas odbioru korespondencji, głos jest słaby, przerywany lub niezrozumiały.	Naładowanie akumulatora jest zbyt niskie.	Naładuj lub wymień akumulator.
	Ustawiona głośność jest na niskim poziomie.	Zwiększ poziom głośności za pomocą pokrętła włącznika/ regulacji poziomu głośności obracając go zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara
	Głośnik może być zablokowany lub uszkodzony.	Oczyść powierzchnię głośnika. Jeżeli nie rozwiąże to problemu skontaktuj się z Dostawcą lub autoryzowanym serwisem.
Niemożliwa komunikacja z innymi użytkownikami.	Częstotliwość lub tony CTCSS/CDCSS mogą być niezgodne z innymi użytkownikami.	Ustaw swoje częstotliwości oraz tony CTCSS/CDCSS zgodnie z ustawieniami innych użytkowników.
	Radiotelefon może być zablokowany na innym kanale.	Wyłącz funkcję Blokowanie kanału (Channel Lock) i wybierz żądany kanał.
	Radiotelefon znajduje się zbyt daleko od innych użytkowników.	Przenieść się bliżej innych użytkowników. Upewnij się, że znajdujesz się w zasięgu komunikacji.
Korespondencja jest zakłócana oraz słychać obcych rozmówców.	Możesz być zakłócany przez radiotelefony pracujące na tej samej częstotliwości.	Zmień częstotliwość lub ustaw inny poziom blokady szumów.
	Radiotelefon nie korzysta z żadnych tonów CTCSS/CDCSS.	Ustaw sygnalizację tonową CTCSS/CDCSS dla wszystkich użytkowników w celu uniknięcia zakłóceń na tej samej częstotliwości.
Szum i zakłócenia podczas korespondencji są zbyt duże.	Radiotelefon znajduje się zbyt daleko od innych użytkowników.	Przenieść się bliżej innych użytkowników, następnie wyłącz i włącz radiotelefon i ponów próbę.
	Znajdujesz się w sytuacji gdzie warunki środowiskowe utrudniają komunikację, mogą to być na przykład wysokie budynki lub miejsca takie jak piwnice, hale pokryte blachą.	Przenieść się na otwartą przestrzeń i spróbuj ponownie nawiązać łączność.
	Komunikacja może być osłabiona z powodu zakłóceń zewnętrznych (np. zakłócenia elektromagnetyczne).	Staraj się unikać sąsiedztwa urządzeń, które mogą powodować takie zakłócenia.

Jeżeli powyższe rozwiązania nie rozwiązały twoich problemów z łącznością, prosimy o kontakt z lokalnym Dostawcą w celu uzyskanie większego wsparcia technicznego.

Dbanie o radiotelefon

Aby zagwarantować optymalną wydajność oraz długi okres użytkowania produktu, proszę stosować się do poniższych porad.

Pielęgnacja

- Nie dziurawić oraz nie rysować obudowy radiotelefonu twardymi krawędziami innych przedmiotów lub narzędzi
- Trzymać produkt z dala od substancji które mogą powodować korozję elementów elektronicznych.
- Nie należy trzymać radiotelefonu za antenę lub bezpośrednio na kablu od zestawu słuchawkowego.
- Zamknij pokrywę złącza akcesoriów jeśli nie jest ono aktualnie używane.

Czyszczenie

- Czyścić regularnie radiotelefon z kurzu i z pyłu na powierzchni oraz na stykach akumulatora czystą i suchą szmatką lub miękką szczotką.
- Po dłuższym korzystaniu wyczyścić obudowę, elementy sterujące i przyciski radiotelefonu za pomocą neutralnego detergentu oraz ciepłej wody. Nie należy korzystać z silnie działających środków chemicznych, takich jak odplamiacze, alkohol, spraye lub oleje, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni. Upewnij się, że produkt jest całkowicie suchy przed użyciem.



Uwaga: Wyłącz radiotelefon i wyjmij akumulator przed czyszczeniem.

Akcesoria dodatkowe (opcjonalne)

Następujące przykładowe elementy są opcjonalnymi akcesoriami do radiotelefonu, skontaktuj się z lokalnym Dostawcą w celu uzyskania informacji o dostępności produktów.

			
Akumulator Li-Ion (1.650mAh) BL1719	Zasilacz samochodowy do gniazda zapalniczki CHV09	Zasilacz do ładowarki 6-cio stanowiskowej ładowarki PS7002	Mikrofonogłośnik IP55 ze złączem jack 3.5mm SM13M1
			
Słuchawka douszna z przełącznikiem PTT & VOX na mikrofonie ESM12	Słuchawka nauszna z mikrofonem na pałąku z funkcją VOX EHM16	Słuchawka nauszna z przyciskami i mikrofonem na przewodzie z funkcją VOX EHM15	Nylonowy pokrowiec (nie obrotowy) (czarny) NCN001



Uwaga: Używaj tylko oryginalnych akcesoriów zgodnych z HYT TC-446S. W przeciwnym wypadku Hytera nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody wynikające z korzystania z niezgodnych akcesoriów.

Deklaracja zgodności CE

Declaration of Conformity



I hereby declare that the product
TC-446S Two-way Radio
(Name of product, type or model)

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) Directive 1999/5/EC:

EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-5 V1.3.1
EN 300 296-1 V1.2.1; EN 300 296-2 V1.2.1
EN 60950-1+A11: 2009; IEC 60950-1: 2001

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

--Address:

Hytera Communications Corporation Ltd.
HYT Tower, Hi-Tech Industrial Park North, Beihuan RD.,
Nanshan District, Shenzhen, China
Postcode: 518057

EMCCert DR. RAŠEK (EMCC), Conformity Assessment Body
(Identification Number: 0678)
hereby declares that testing has been completed.

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and,
if applicable, his authorized representative.

--Point of contact:

Mr. Tiger Liang, +86-755-26972999, bin.liang@hytera.cn
(Name, telephone and e-mail)

Shenzhen July 8, 2010
(Place, date of issue)

(Signature)

Tiger Liang
(Name and title in block letters)

8140446S00000

eksi - translator

BIURO TŁUMACZEN S.C.

mgr Paulina Łosnicka, mgr Andrzej Lesiński

46-4 Szczecin, ul. Monte Cassino

P 851-289-76-87, Regon 8127437

tel./fax (091) 43 42 044

www.eksi-translation.pl

Rep. Nr 1222//2010

Tłumaczenie z jęz. angielskiego

Deklaracja Zgodności

HYT

Oświadczam niniejszym, że produkt

Radiotelefon TC-446S Two-way Radio

(Nazwa produktu, typ lub model, partia lub numer seryjny)

spełnia wszystkie przepisy techniczne odnoszące się do tego produktu w zakresie Dyrektywy R&TTE 1999/5/WE (Urządzenia radiowe i końcowy sprzęt telekomunikacyjny):

EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-5 V1.3.1

EN 300 296-1 V1.2.1; EN 300 296-2 V1.2.1

EN 60950-1+A11: 2009; IEC 6095—1: 2001

PRODUCENT lub UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL:

-- Adres:

Hytera Communications Corporation Ltd.

HYT Tower, Hi-Tech Industrial Park North, Beihuan RD.,

Nanshan District, Shenzhen, Chiny

Kod pocztowy: 518057

EMCCert DR. RAŠEK (EMCC), organ oceny zgodności (numer identyfikacyjny: 0678), niniejszym oświadcza, że badania zostały przeprowadzone.

Niniejsza deklaracja składana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta i, gdy dotyczy, jego upoważnionego przedstawiciela.

-- Osoba kontaktowa:

Tiger Liang, +86-755-26972999, bin.liang@hytera.cn
(Nazwisko, numer telefonu i e-mail)

Shenzhen, dnia 8 lipca 2010
(Data i miejsce wystawienia)

8140446S00000

/nieczytelny/
(Podpis)

Tiger Liang
(Nazwisko i stanowisko dużymi literami)

Niniejszym poświadczam zgodność tłumaczenia z przedstawionym mi dokumentem w języku angielskim.

Pobrano opłatę zgodnie z Dz. Ustaw
Szczecin, 2010-08-11.



TŁUMACZ PRZYSIĘGLY
języka angielskiego
mgr inż. Aleksander Swatler
tel.. (091) 48-707-23, 0-501-508-975
e-mail: alswat@poczta.fm
ul. Reymonta 61, 71-276 Szczecin



jest zastrzeżonym znakiem towarowym

Hytera Communications Corp.



Respond & Achieve



RoHS